

# RET M

*Electronic mains powered dial setting thermostat with LCD display*

*User & Installation Instructions*



Certification Mark

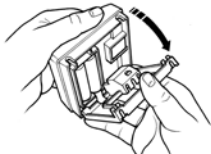
*Danfoss*

<b>GB</b>	Installation Instructions	3-9
	User Instructions	10-14
<b>F</b>	Instructions d'installation	15-21
	Instructions d'utilisateur	22-24
<b>D</b>	Anweisungen für Installati Benutzeranweisen	25-31 32-34
<b>ES</b>	Instrucciones de instalaci3n Instrucciones del usuario	35-41 42-44
<b>DK</b>	Instruktions vejledning Brugervejledning	45-51 52-54
<b>NL</b>	Installatie handleiding Instructiesevoor Gebruik	55-61 62-64
<b>GR</b>	Οδηγίες εγκατάστασης Οδηγίες χρήσης	65-71 72-74
<b>PL</b>	Instrukcja instalacji Instrukcja Użytkownika	75-81 82-84
<b>LT</b>	Montavimo instrukcijos Informacija vartotojui	85-91 92-94
<b>I</b>	Istruzioni per l'uso Istruzioni per l'utente	95-100 101-103

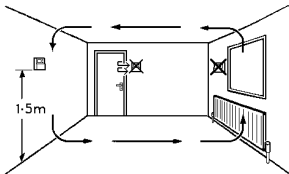
# Installation Instructions

**GB****Installation Instructions**

Features	RET M, RET M-LS, RET M-NSB
Temperature Range	5 - 30°C
Setting knob and LCD display	●
Chrono-proportional or On/Off control	●
Heat or cool operation incl compressor delay timer	● (1)
Selectable °F or °C scaling	●
Output relay contact rating	10-264 Vac, 50/60 Hz, 3 (1) A
Switching action	1 SPDT
Power supply	230 Vac ± 15%, 50/60 Hz
Maximum ambient temp	45°C
Ball Hardness	75°C
Rated Impulse Voltage	2.5kV
Ball Pressure Test	75°C
Dimensions (mm)	85 wide x 86 high x 42 deep
(1) Compressor delay only available if thermostat is set to cool operation.	



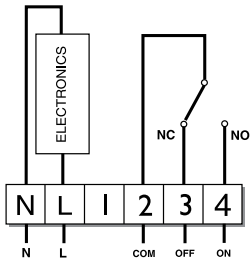
Fix at a height of 1.5m approx from the floor, away from draughts or heat sources such as radiators, open fires or direct sunlight.



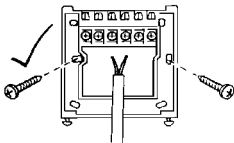
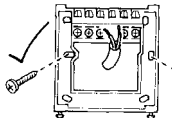
### **Please Note:**

*This product should only be installed by a qualified electrician or competent heating installer and should be in accordance with the current edition of the IEE wiring regulations.*

# Wiring



230 Vac

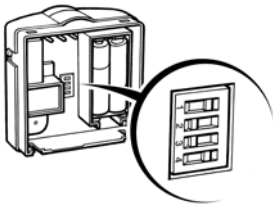


Installation Instructions

## DIL switch settings

---

*Slide the DIL switches to the settings required.*



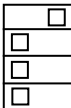
**ON/OFF** - boiler switches ON when below set temperature and OFF when above.

**CHRONO** - energy saving feature which fires the boiler at regular intervals to maintain a set temperature, achieving a constant ambient environment for the user.

- use **6 Cycles** for radiator systems.
- use **3 Cycles** for underfloor heating.

## Heating selection

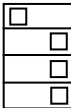
COOL  
ON/OFF  
6 CYCLES  
°F



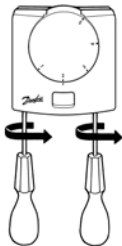
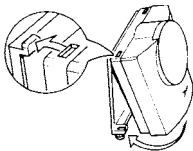
HEAT  
CHRONO  
3 CYCLES  
°C

## Cooling selection

COOL  
NO DELAY  
4 MIN DELAY  
°F



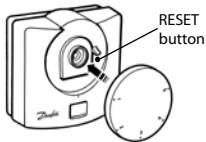
HEAT  
COMPRESSOR DELAY  
2 MIN DELAY  
°C



---

**Resetting the unit**

When power is first applied, remove the dial and press the **RESET** button for 2 seconds.

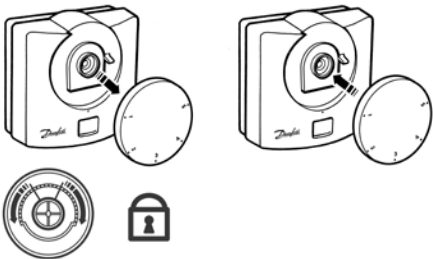




## Locking & Limiting

**Locking** - setting the thermostat at a temperature which cannot be altered by the user.

**Limiting** - allowing the user to alter the temperature within a predefined range, which is less than the full range of the product (i.e. between 18-22°).





## What is a room thermostat?

...an explanation for householders

A room thermostat simply switches the heating system on and off as necessary. It works by sensing the air temperature, switching on the heating when the air temperature falls below the thermostat setting, and switching it off once this set temperature has been reached.

Turning a room thermostat to a higher setting will not make the room heat up any faster. How quickly the room heats up depends on the design of the heating system, for example, the size of boiler and radiators.

Neither does the setting affect how quickly the room cools down.

Turning a room thermostat to a lower setting will result in the room

being controlled at a lower temperature, and saves energy.

The heating system will not work if a timeswitch or programmer has switched it off.

The way to set and use your room thermostat is to find the lowest temperature setting that you are comfortable with, and then leave it alone to do its job. The best way to do this is to set the room thermostat to a low temperature – say 18°C – and then turn it up by one degree each day until you are comfortable with the temperature. You won't have to adjust the thermostat further. Any adjustment above this setting will waste energy and cost you more money.

If your heating system is a boiler with radiators, there will usually be only one room thermostat to control the whole house. But you can have different temperatures in individual rooms by installing thermostatic radiator valves (TRVs) on individual radiators. If you don't have TRVs, you should choose a temperature that is reasonable for the whole house. If you do have TRVs, you can choose a slightly higher setting to make sure that even the coldest room is comfortable, then prevent any overheating in other rooms by adjusting the TRVs. Room thermostats need a free flow of air to sense the temperature, so they must not be covered by curtains or blocked by furniture. Nearby electric fires, televisions, wall or table lamps may prevent the thermostat from working properly.

## User Instructions

### Display

---

The LCD displays actual room temperature until the setting dial is moved.

### LED Indicators

---

Power on - Green (left hand LED).

Thermostat output on - Red (right hand LED).

### Setting the temperature

---

Turn setting dial to required temperature. The selected temperature will **flash** in the LCD to signify it is showing **set temperature**.

After a short period the display stops flashing and shows **actual room temperature**.

### Thermostat status (heat mode only)

---

A flame symbol will be lit whenever the thermostat is calling for heat.

## Thermostat status (cool mode only)

---

A snowflake symbol will be lit whenever the thermostat is calling for cooling. If this is seen to flash, the thermostat output is delayed for a short period to prevent compressor damage.

## RET M-LS model only

---



This model is fitted with an **Auto/Off switch**.

When the switch is set in "I" position the thermostat controls at the temperature set by the setting dial.

When set to "O" the thermostat output is turned off and "Of" is displayed.



This model is fitted with a “Day”/Night switch.

When the switch is set to the “Sun Symbol”, the thermostat **controls at the temperature set** by the setting dial.

When set to the “Moon symbol”, the thermostat **controls at 4°C below** the temperature set by the setting dial.

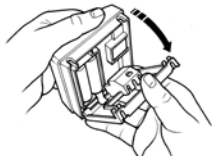
**NOTE:** if used to control cooling, thermostat controls 4°C higher, with switch in MOON position.

# Instructions d'installation

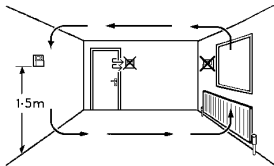


Caractéristiques	RET M, RET M-LS, RET M-NSB
Plage de températures	5 - 30°C
Bouton de réglage et écran LCD	●
Mode chrono-proportionnel ou Marche/Arrêt	●
Fonctionnement Chauffage ou Refroidissement y compris temporisateur de compresseur	● (1)
Echelle °F ou °C sélectionnable	●
Charge de contact du relais de sortie	10-264 Vac, 50/60 Hz, 3 (1) A
Commutation	1 SPDT
Alimentation	230 Vac ± 15%, 50/60 Hz
Température ambiante maximale	45°C
Essai à la bille	75°C
Tension de choc nominale	2.5kV
Dimensions (mm)	85 larg x 86 haut x 42 épais
(1) Temporisation du compresseur disponible uniquement si le thermostat est réglé en mode Refroidissement	

## Montage



Fixez l'appareil à une hauteur d'environ 1,5 m du sol, à l'écart des courants d'air ou des sources de chaleur telles que radiateurs, flammes nues ou lumière directe du soleil.

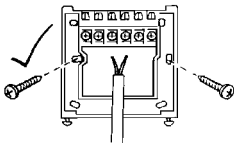
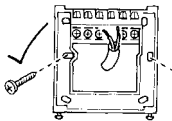
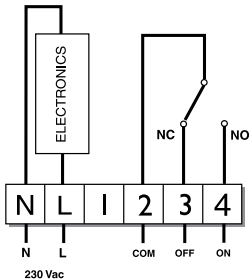


### Remarque:

*Ce produit doit être installé exclusivement par un électricien qualifié ou un installateur de chauffage compétent et doit être conforme à la version en vigueur des réglementations de câblage IEEE.*

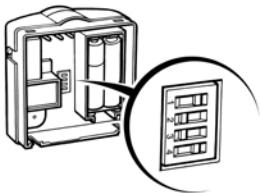


# Câblage



## DIL switch settings

Faites glisser les microcontacts dans les positions requises.



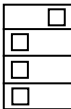
**ON/OFF** (Marche/Arrêt) – la chaudière se met en marche lorsque la température est inférieure à la température définie et s'arrête lorsque la température est supérieure.

**Chrono-proportionnel** – fonction d'économie d'énergie qui déclenche la chaudière à intervalles réguliers pour maintenir une température définie, offrant un environnement ambiant constant à l'utilisateur.

- Utilisez **6 cycles** pour les systèmes de radiateur.
- Utilisez **3 cycles** pour le chauffage sous plancher.

## Chauffage

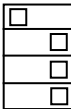
COOL  
ON/OFF  
6 CYCLES  
°F



HEAT  
CHRONO  
3 CYCLES  
°C

## Froid

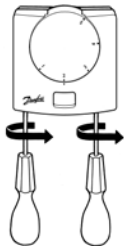
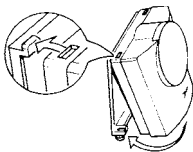
COOL  
NO DELAY  
4 MIN DELAY  
°F



HEAT  
COMPRESSOR DELAY  
2 MIN DELAY  
°C

## Montage

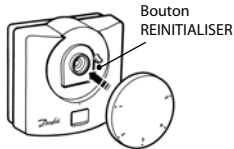
---



## Réinitialiser l'appareil

---

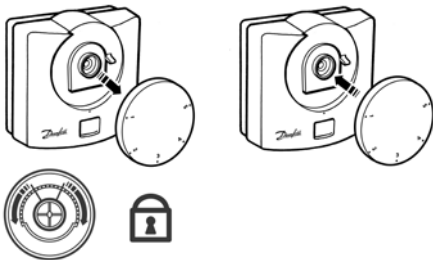
À la première mise sous tension, retirer le cadran et appuyer sur le bouton **REINITIALISER** pendant 2 secondes.



## Verrouillage & Limitation

**Verrouillage** – régler le thermostat à une température qui ne peut pas être modifiée par l'utilisateur.

**Limitation** – permettre à l'utilisateur de modifier la température sur une plage prédéfinie, qui est inférieure à la plage totale du produit (par ex. entre 18 et 22°).



## Instructions d'utilisateur

### Ecran

---

L'écran digital affiche la température ambiante, tant que le bouton de réglage n'est pas actionné.

### Voyants LED

---

Sous tension - Vert (LED de gauche).

Sortie thermostat sous tension - Rouge (LED de droite).

### Régler la température

---

Tournez le cadran de réglage jusqu'à la température désirée. La température désirée clignote alors sur l'écran digital, afin de montrer la température effectivement réglée.

Après une courte période, l'affichage ne clignote plus et montre la température ambiante mesurée.

### Mode du thermostat (thermostat en demande de chauffe)

---

Le symbole « flamme » apparaît quand le thermostat est en demande de chauffe.

## **Mode du thermostat (thermostat en demande de froid)**

---

Le symbole « flocon de neige » apparaît quand le thermostat est en demande de froid. Si l'écran clignote, la sortie du thermostat est temporisée pendant un court instant pour éviter d'endommager le compresseur.

## **Modèle RET M-LS seulement**

---



Ce modèle est conçu avec un mode **Arrêt/Auto**.

Quand le sélecteur est sur « I », le thermostat régule à la température affichée à l'écran.

Quand le sélecteur est sur « O », le thermostat est inopérant et « Of » s'affiche à l'écran.

**Modèle RET M-NSB seulement**

---



Ce modèle est conçu avec un mode **Jour/Nuit**.

Quand le sélecteur est sur le symbole « soleil », le thermostat **régule à la température affichée à l'écran.**

Quand le sélecteur est sur le symbole « lune », le thermostat **régule à une température inférieure de 4 degrés à la température** sélectionnée à l'écran.

**REMARQUE** – si utilisée pour commander le refroidissement, la commande du thermostat ajoute 4°C lorsque le commutateur est sur la position LUNE.



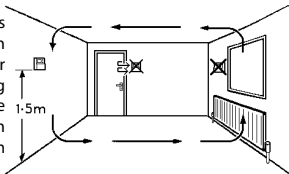
# Installationsanweisungen

Funktionsbeschreibung	RET M, RET M-LS, RET M-NSB
Temperaturbereich	5 - 30°C
Einstellung per Knopf und LCD-Anzeige	●
Zeitproportionale oder EIN/AUS-Steuerung	●
Heiz- oder Kühlbetrieb einschliesslich Kompressorverzögerungs-Zeitschaltung	● (1)
Celsius- oder Fahrenheit-Anzeige	●
Relaisausgänge	10-264 Vac, 50/60 Hz, 3 (1) A
Schalterart	1-poliger Umschalter, 1 SPDT
Stromversorgung	230 Vac ± 15%, 50/60 Hz
Max. Umgebungstemperatur	45°C
Verformbarkeit unter Druck	75°C
Nennspannungsimpuls	2.5kV
Abmessungen (B x H x T)	85 x 86 x 42 mm
(1) Kompressorverzögerung nur verfügbar bei Einstellung des Thermostats auf Kühlbetrieb.	

## D Befestigung



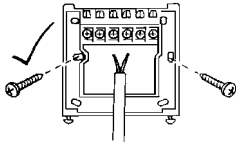
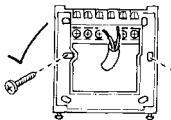
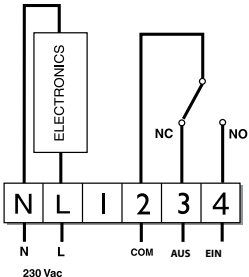
Die Befestigung des Raumthermostaten sollte in einer Höhe von 1,5 m über dem Boden, frei von Luftzug oder Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern, offenen Feuerstellen oder direktem Sonnenlicht, erfolgen.



### **Bitte beachten:**

*Dieses Produkt darf nur von einem qualifizierten Elektriker oder Heizungsinstallateur und gemäß den aktuellen IEE- Bestimmungen installiert werden.*

# Verkabelung



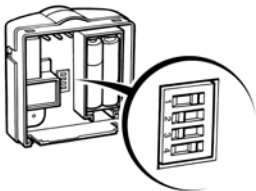
**D**

**Installationsanweisungen**

Hinweis! Bei Systemen, die per Netzspannung (230 V) betrieben werden, Anschlussklemme (2) an den stromführenden Leiter (L) anschließen (brücken).

## Einstellungen

*Schieben Sie die DIL-Schalter auf die gewünschten Einstellungen.*



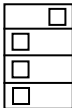
**EIN/AUS** - Boiler schaltet Heizgerät schaltet EIN, wenn die tatsächliche Temperatur unter der eingestellten Temperatur liegt und AUS, wenn oberhalb.

**Zeitproportional (Chrono)** – Energiesparfunktion, bei der das Heizgerät in regelmäßigen Intervallen anspricht, um eine eingestellte Temperatur zu halten und eine konstante Raumtemperatur für den Nutzer zu erreichen.

- Verwenden Sie für Heizkörpersysteme **6 Zyklen**.
- Verwenden Sie für Flächenheizungen **3 Zyklen**.

## Heizen

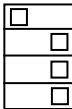
COOL  
ON/OFF  
6 CYCLES  
°F



HEAT  
CHRONO  
3 CYCLES  
°C

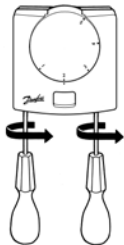
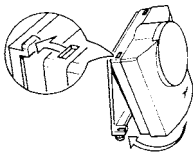
## Kühlen

COOL  
NO DELAY  
4 MIN DELAY  
°F



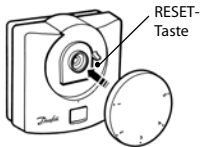
HEAT  
COMPRESSOR DELAY  
2 MIN DELAY  
°C

## D Befestigung



## Zurücksetzen des Geräts

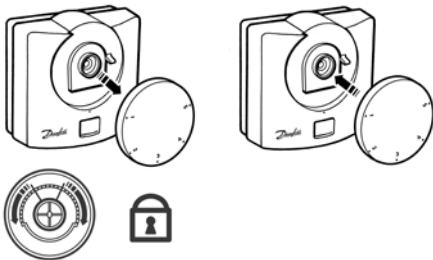
Beim erstmaligen Stromanschluss ist die Einstellscheibe zu entfernen und die RESET-Taste für die Dauer von 2 Sekunden zu drücken.



## Blockieren & Begrenzen

**Blockieren** – Einstellen des Thermostats auf einen festen, vom Anwender nicht veränderbaren Temperaturwert.

**Begrenzen** – ermöglicht dem Anwender eine Änderung der Temperatur in einem definierten Temperaturbereich, der jedoch niedriger ist als der Gesamttemperaturbereich des Gerätes (z.B. zwischen 18 und 22°C).



## Benutzeranweisungen

### Anzeige

---

Das LCD zeigt die aktuelle Raumtemperatur an, bis die Einstellscheibe bewegt wird.

### LED-Anzeigen

---

Betrieb - grün (LED links).

Thermostatausgang EIN - rot (LED rechts).

### Einstellen der Temperatur

---

Durch Drehen der Einstellscheibe wird die gewählte Temperatur auf dem blinkenden LCD angezeigt.

Nach kurzer Zeit wird das Blinken eingestellt und die tatsächliche Raumtemperatur angezeigt.

### Thermostat-Status: (Thermostat im Heizmodus)

---

Das Symbol einer Flamme wird immer angezeigt, wenn sich der Thermostat im Heizmodus befindet.



## Thermostat-Status: (Thermostat im Kühlmodus)

---

Das Symbol einer Schneeflocke wird immer angezeigt, wenn sich der Thermostat im Kühlmodus befindet. Bei Blinken wird der Thermostatausgang für kurze Zeit verzögert, um Kompressorschaden zu vermeiden.

## Nur RET M-LS-Modell

---



Dieses Modell ist mit einem **Aus/Automatik-Schalter** ausgestattet.

Bei Schalterstellung auf "I" regelt der Thermostat eine auf der Einstellscheibe eingestellte Temperatur.

Bei Schalterstellung "O" wird der Thermostat abgeschaltet und "Off" im Display angezeigt.



Dieses Modell ist mit einem **Tag/Nacht-Schalter** ausgestattet.

Bei Schalterstellung auf dem Sonnensymbol regelt der Thermostat die auf der Einstellscheibe eingestellte Temperatur.

Bei Schalterstellung auf dem Mondsymbol regelt der Thermostat die Temperatur, die **4°C unter** der auf der Einstellscheibe eingestellten Temperatur liegt.

**HINWEIS** – bei Verwendung des Thermostats zur Kühlung regelt dieses bei Einstellung auf MOND um 4°C höher.

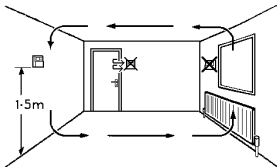
# Instrucciones de instalación

**ES****Instrucciones de instalación**

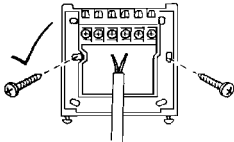
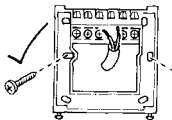
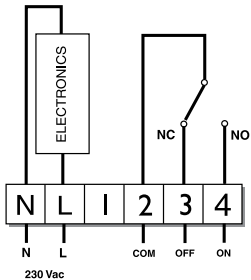
Características	RET M, RET M-LS, RET M-NSB
Rango de temperaturas	5 - 30°C
Botón de ajuste y display LCD	●
Control Crono-proporcional o interruptor ON/OFF	●
Funcionamiento para Calef. o Refrig. con temporizador de retardo del compresor	● (1)
Escala seleccionable °F o °C	●
Régimen de los contactos del relé de salida	10-264 Vac, 50/60 Hz, 3 (1) A
Acción de conmutación	1 SPDT
Alimentación	230 Vac $\pm$ 15%, 50/60 Hz
Máxima Temp. ambiente	45°C
Test prueba de bola	75°C
Rango impulsos de tensión	2.5kV
Dimensiones (mm)	Ancho 85 X Alto 86 X Profundo 42
(1) Retardo del compresor sólo disponible si el termostato está puesto en Cool (Refrig.)	



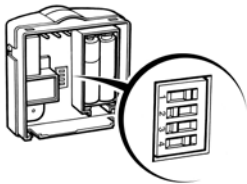
Montarlo a una altura de aproximadamente 1,5 m desde el suelo, lejos de corrientes de aire o de fuentes de calor tales como radiadores, fuegos descubiertos o rayos solares directos.

**Observe que:**

*Este producto deberá ser instalado solamente por un electricista cualificado o por un instalador de calefacción competente y deberá instalarse de acuerdo con la edición vigente de las normas de cableado de la IEEE.*



*Mover los conmutadores DIL hasta las posiciones de ajuste requeridas.*



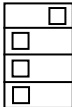
**ON/OFF** - la caldera cambia a ON cuando está a una temperatura inferior a la establecida y a OFF cuando está a una temperatura superior.

**Crono-proporcional** : configuración de ahorro de energía en la cual la caldera se enciende a intervalos periódicos para mantener una temperatura establecida, obteniéndose una temperatura ambiente constante para el usuario.

- Utilizar **6 ciclos** para los sistemas de radiadores.
- Utilizar **3 ciclos** para la calefacción por Suelo Radiante.

## Calefacción

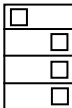
COOL  
ON/OFF  
6 CYCLES  
°F



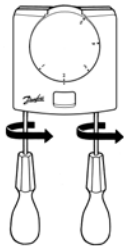
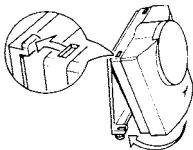
HEAT  
CHRONO  
3 CYCLES  
°C

## Refrigeración

COOL  
NO DELAY  
4 MIN DELAY  
°F

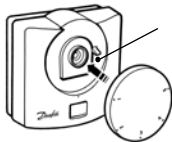


HEAT  
COMPRESSOR DELAY  
2 MIN DELAY  
°C



## Reajuste de la unidad

Cuando se aplique corriente por vez primera, quite el cuadrante y mantenga pulsado el botón **RESET** durante 2 segundos.



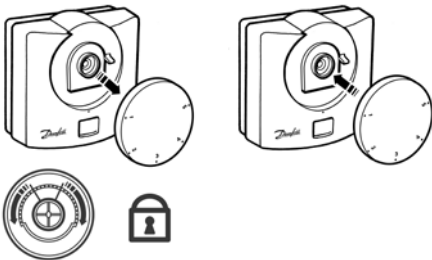
Botón  
RESET



## Bloquear y Limitar

**Bloqueo** – permite ajustar el termostato a una temperatura que no puede ser modificada por el usuario.

**Limitación** – para que el usuario pueda modificar la temperatura dentro de un margen predeterminado, que es menor que el margen total del producto (es decir, entre 18 y 22°).



## Instrucciones del usuario

### **Pantalla**

---

El display muestra la temperatura ambiente actual hasta que se mueva el dial.

### **Indicadores LED**

---

Encendido – Verde (LED izquierdo).

Encendido salida de termostato (LED derecho).

### **Ajuste de la temperatura**

---

Girar el dial de ajuste hasta la temperatura requerida. Las temperaturas se visualizan en el display parpadeando.

Una vez fijada la temperatura y después de un corto periodo de tiempo el display deja de parpadear y muestra la temperatura ambiente actual.

### **Estado del termostato: (termostato en modo calefacción)**

---

El símbolo de la llama aparecerá en el display cuando el termostato demande calefacción.

## Estado del termostato: ( termostato en modo refrigeración)

---

El símbolo de la nieve aparecerá en el display cuando el termostato demande refrigeración. Si ésta se ve destelleando, la salida del termostato se demora durante un corto período de tiempo para evitar que el compresor sufra daños.

### Solo modelo RET M-LS

---



Este modelo incluye un interruptor **Off/Auto**.

Situando el interruptor en la posición "I" el termostato controlará la temperatura seleccionada en el dial.

En la posición "O" el termostato se desconectará y aparece "Of" en el display.



Este modelo incluye un interruptor “**Día/Noche**”.

Situando el interruptor en la posición del símbolo del sol el termostato controlará **la temperatura seleccionada** en el dial.

En la posición del símbolo de la luna, el termostato controla a una temperatura **4°C por debajo** de la seleccionada en el dial.

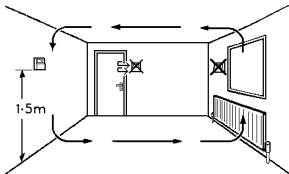
**NOTA** – *si se utiliza para controlar la refrigeración, el termostato controla 4°C más con el conmutador en el modo MOON.*

# Instruktions vejledning

Tekniske data	RET M, RET M-LS, RET M-NSB
Temperaturområde	5 - 30°C
Indstillingsgreb og LCD-display	●
Tidsmæssigt proportionel eller ON/OFF-kontrol	●
Varm eller kold drift, herunder kompressorforsinkningstimer	● (1)
Vælg mellem °F eller °C	●
Belastning på relæ udgang	10-264 Vac, 50/60 Hz, 3 (1) A
Kontakt type	1 SPDT
Forsyning	230 Vac ± 15%, 50/60 Hz
Maksimum omgivende temperatur	45°C
Nominel Impuls Spænding	2.5kV
Kugle tryk test	75°C
Dimensioner (mm)	85 (h) x 86 (b) x 42(d)
(1) Kompressorforsinkning kun tilgængelig, hvis termostaten er indstillet til kold drift	



Monter den i en højde på ca. 1,5 m fra gulvet væk fra lufttræks- eller varmekilder såsom radiatorer, åben ild eller direkte sollys.

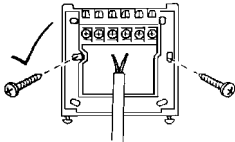
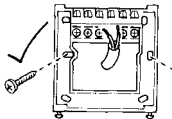
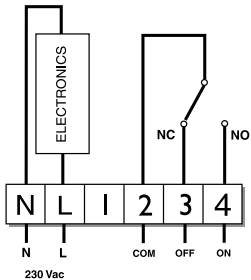


### Bemærk:

*Dette produkt må kun installeres af en uddannet elektriker eller kompetent varmeinstallatør, og installation skal ske i henhold til de gældende IEEE-standarder for trådføring.*

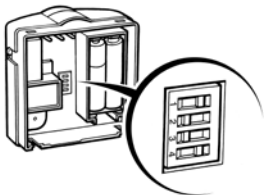
# Ledningsføring

DK



Instruktions vejledning

*Indstil vippeafbrydere  
som ønsket*



**ON/OFF** - kedlen er ON, når temperaturen er under den indstillede temperatur, og OFF, når temperaturen er over den indstillede temperatur.

**Tidsmæssig proportionalitet** - energibesparelsesfunktion, som opvarmer kedlen med jævne mellemrum for at bevare den indstillede temperatur, hvorved brugeren opnår en konstant omgivende temperatur.

- Brug **seks** kredsløb til radiatorsystemer.
- Brug **tre** kredsløb til gulvvarme.



## Opvarmning

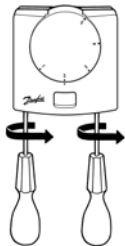
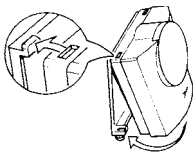
COOL	<input type="checkbox"/>	HEAT
ON/OFF	<input type="checkbox"/>	CHRONO
6 CYCLES	<input type="checkbox"/>	3 CYCLES
°F	<input type="checkbox"/>	°C

## Køling

COOL	<input type="checkbox"/>	HEAT
NO DELAY	<input type="checkbox"/>	COMPRESSOR DELAY
4 MIN DELAY	<input type="checkbox"/>	2 MIN DELAY
°F	<input type="checkbox"/>	°C

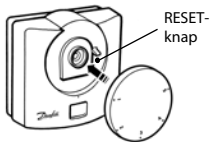
DK

Instruktions vejledning



## Nulstilling af enheden

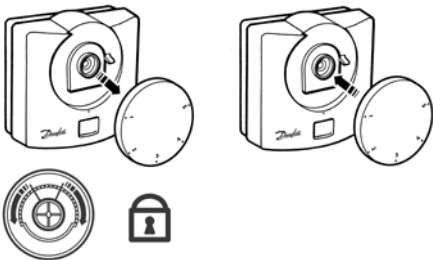
Når der tilsluttes strøm første gang, skal du fjerne hjulet og trykke på **RESET**-knappen i 2 sekunder.



## Låsning og begrænsning

**Låsning** – indstilling af termostaten til en temperatur, der ikke kan ændres af brugeren.

**Begrænsning** – brugeren kan ændre temperaturen inden for et foruddefineret område, som er mindre end produktets fulde område (dvs. mellem 18-22°).



## Display

---

Displayet viser den aktuelle rumtemperatur indtil der drejes på håndtaget.

## LED-lamper

---

Strømtilførsel tændt - Grøn (venstre LED).

Termostatens udgang tændt - Rød (højre LED).

## Indstilling af temperaturen

---

Drej uret til den ønskede temperatur. Den **valgte temperatur** vises med blinkende tal i displayet.

Efter en kort tid skifter displayet til at vise den **aktuelle rumtemperatur**. Dette ses ved at tal i displayet stopper med at blinke.

## Termostat indstilling - opvarmning

---

I displayet vises et "flamme"-symbol så længe der er behov for yderligere opvarmning.

## Termostat indstilling – køling

---

I displayet vises et frost-symbol så længe der er behov for yderligere køling. Hvis uret blinker, er termostatudbyttet forsinket i en kort periode for at forhindre beskadigelse af kompressoren.

### Type RET M-LS

---



Denne type er udstyret med en **"auto/off"-omskifter**.

Med omskifteren i position "I" regulere termostaten automatisk i forhold til den valgte temperatur indstilling.

Med omskifteren i position "O" er termostat funktionen udkoblet og symbolet "Of" vises i displayet.



Denne type er udstyret med en "dag/nat"-omskifter.

Med omskifteren udfor "sol-symbolet" regulerer termostaten automatisk i forhold til den valgte temperatur indstilling.

Med omskifteren udfor "måne-symbolet" sænkes den valgte temperatur indstilling med 4°C.

**BEMÆRK:** Hvis benyttet til styring af køling vil termostaten med kontakten i MÅNE positionen regulere temperaturen 4°C højere.

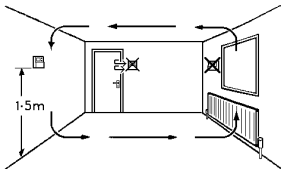
# Installatie handleiding

**NL****Installatie handleiding**

Omschrijving	RET M,RET M-LS,RET M-NSB
Instelbereik	5 - 30°C
Instelknop en LCD-display	●
Chrono-proportionele of AAN/UIT-regeling	●
Verwarmen en koelen, met uitschakelvertraging compressor	● (1)
Instelbare temperatuureenheid °F of °C	●
Contactbelasting relais	10-264 Vac, 50/60 Hz, 3 (1) A
Relais	1 x SPDT
Voeding	230 Vac ± 15%, 50/60 Hz
Maximale omgevingstemperatuur	45°C
Nominale piekspanning	2,5kV
Kogel druk test	75°C
Afmetingen (bxhxd)	85 x 86 x 42mm
(1) Compressorvertraging alleen beschikbaar wanneer de thermostaat is ingesteld als koelthermostaat	



Bevestig op een hoogte van ongeveer 1,5 m vanaf de vloer, niet op de tocht en uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, open haard of direct zonlicht.

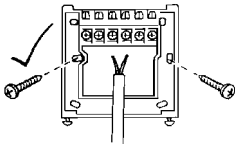
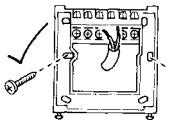
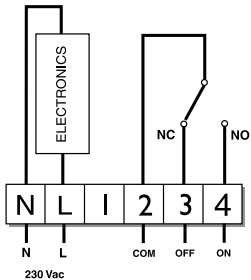
**N.B.:**

*Dit product dient te worden geïnstalleerd door een vakkundige installateur conform de thans geldende IEEE-voorschriften voor bekabeling.*



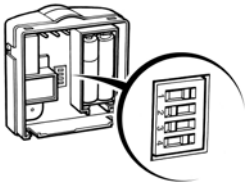
# Aansluitingen

NL



Installatie handleiding

*Zet de DIP-schakelaars op de gewenste instelling (zie onder)*



**ON/OFF** - De ketel wordt Aan/Uit geregeld

**Chrono-Proportioneel** – De thermostaat schakelt op basis van een temperatuurafwijking t.o.v. het setpoint waardoor een rustiger en gelijkmatiger regelgedrag ontstaat.

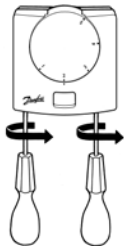
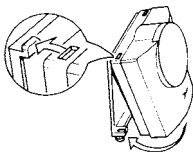
- Gebruik 6 schakelingen per uur voor radiatorsystemen.
- Gebruik 3 schakelingen per uur voor vloerverwarming.

## Verwarmen

COOL	<input type="checkbox"/>	HEAT
ON/OFF	<input type="checkbox"/>	CHRONO
6 CYCLES	<input type="checkbox"/>	3 CYCLES
°F	<input type="checkbox"/>	°C

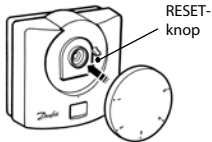
## Koelen

COOL	<input type="checkbox"/>	HEAT
NO DELAY	<input type="checkbox"/>	COMPRESSOR DELAY
4 MIN DELAY	<input type="checkbox"/>	2 MIN DELAY
°F	<input type="checkbox"/>	°C



## Opnieuw instellen van de eenheid

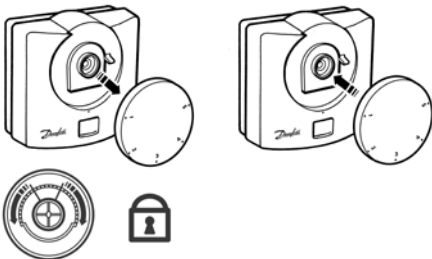
Wanneer de stroom voor het eerst wordt ingeschakeld, de instelknop verwijderen en gedurende 2 seconden op de RESET-knop drukken.



## Blokkeren & Begrenzen

**Vergrendelen** – De thermostaat op een vaste temperatuur instellen die door de gebruiker niet veranderd kan worden.

**Begrenzen** – Het instelbereik van de thermostaat verkleinen (bijvoorbeeld tussen 18-22°).



# Instructies voor gebruik

## Display

---

De display toont de gemeten ruimtetemperatuur totdat de instelknop wordt verdraaid.

## LED-indicatoren

---

Stroom aan - Groen (linker-LED).

Uitgang thermostaat aan - Rood (rechter-LED).

## Instelling van de temperatuur

---

Draai de instelknop naar de gewenste temperatuur. Op de display verschijnt knipperend de ingestelde temperatuur.

Na korte tijd stopt de display met knipperen en wordt de gemeten ruimtetemperatuur weer getoond.

## Status thermostaat (verwarming)

---

Als de thermostaat verwarming regelt (zie installatie-instructies) verschijnt er een vlamsymbool in de display wanneer de thermostaat warmte vraagt.

## Status thermostaat (koeling)

---

Als de thermostaat koeling regelt (zie installatieinstructies) verschijnt er een sneeuwvloksymbool in de display wanneer de thermostaat koeling vraagt. Wanneer het symbool knippert wordt het inschakelen van de thermostaat enige tijd vertraagd om schade aan de compressor te voorkomen.

### Alleen het RET M-LS model

---



Dit model is voorzien van een **AUTO/OFF** schakelaar.

Als de schakelaar op "I" (AUTO) gezet wordt, regelt de thermostaat volgens de temperatuur die op de draaiknop is ingesteld.

De thermostaat kan worden uitgezet door de schakelaar op "O" te zetten. De thermostaat schakelt dan niet meer in en op het display verschijnt "OF".



Dit model is voorzien van een **dag-/nachtschakelaar**.

Als de schakelaar op het zonnetje wordt gezet regelt de thermostaat volgens de temperatuur die met de knop is ingesteld.

Als de schakelaar op het maantje wordt gezet wordt de temperatuur 4 °C verlaagd t.o.v. de instelling.

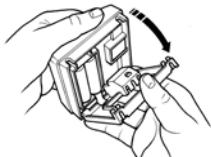
***N.B.** – bij gebruik voor het regelen van koeling wordt het setpoint 4 °C hoger als de knop op het maantje wordt gezet.*



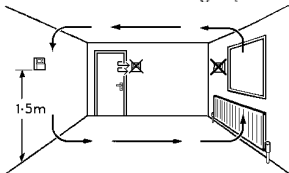
# Οδηγίες εγκατάστασης

**GR****Οδηγίες εγκατάστασης**

Χαρακτηριστικά	RET M, RET M-LS, RET M-NSB
Περιοχή θερμοκρασιών	5 - 30°C
Κουμπί ρύθμισης και οθόνη LCD	●
Χρονοαναλογικός ή έλεγχος ON/OFF	●
Λειτουργία θέρμανσης ή ψύξης συμπεριλαμβανομένου χρονοδιακόπτη καθυστέρησης συμπίεστή.	● (1)
Επιλέξιμη κλίμακα °F ή °C	●
Διαβάθμιση επαφής ρελέ εξόδου	10-264 Vac, 50/60 Hz, 3 (1) A
Λειτουργία μεταγωγής	1 SPDT
Παροχή ρεύματος	230 Vac $\pm$ 15%, 50/60 Hz
Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος	45°C
Ονομαστική τάση παλμού	2,5kV
Δοκιμή πίεσης σφαιρας	75°C
Διαστάσεις (mm)	85 πλάτος x 86 ύψος x 42 βάθος
(1) Καθυστέρηση συμπίεστή διαθέσιμη μόνο εάν ο θερμοστάτης είναι ρυθμισμένος στη λειτουργία ψύξης.	



Στερεώστε σε ύψος περίπου 1,5 m από το δάπεδο, μακριά από ρεύματα ή πηγές θερμότητας όπως σώματα καλοριφέρ, γυμνή φλόγα ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

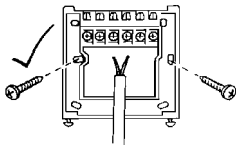
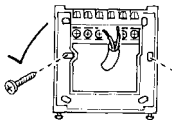
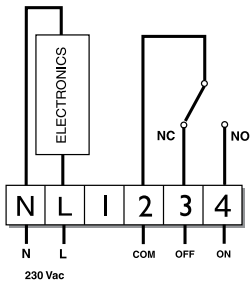


### Παρακαλούμε σημειώστε:

Αυτό το προϊόν θα πρέπει να εγκαθίσταται από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή αρμόδιο θερμικό εγκαταστάτη και θα πρέπει να είναι σύμφωνα με την ισχύουσα έκδοση των κανονισμών ηλεκτρικών εγκαταστάσεων του IEEF.

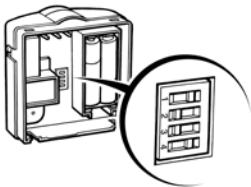
# Ηλεκτρική σύνδεση

GR



Οδηγίες εγκατάστασης

Γλιστήστε τους διακόπτες DIL στις απαιτούμενες ρυθμίσεις



Ο διακόπτης **ON/OFF** του μπόιλερ μεταφέρεται στην θέση ON όταν η θερμοκρασία είναι κάτω από τη ρυθμισμένη και στη θέση OFF όταν είναι πάνω από αυτή.

**CHRONO** - Χαρακτηριστικό εξοικονόμησης ενέργειας που ανάβει το μπόιλερ κατά ταχτικά διαστήματα για να διατηρήσει μια θερμοκρασία ρύθμισης, επιτυγχάνοντας σταθερή θερμοκρασία περιβάλλοντος για τον χρήστη.

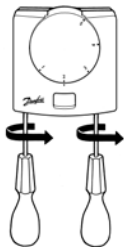
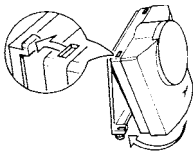
- χρησιμοποιήστε **6 κύκλους** για συστήματα με σώματα καλοριφέρ.
- χρησιμοποιήστε **3 κύκλους** για ενδοδαπέδια θέρμανση.

## Επιλογή θέρμανσης

Ψύξη	<input type="checkbox"/>	Θέρμανση
ON/OFF	<input type="checkbox"/>	CHRONO
6 κύκλοι	<input type="checkbox"/>	3 κύκλοι
°F	<input type="checkbox"/>	°C

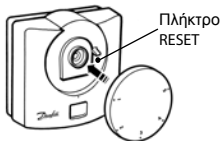
## Επιλογή ψύξης

Ψύξη	<input type="checkbox"/>	Θέρμανση
Χωρίς καθυστέρηση	<input type="checkbox"/>	Καθυστέρηση συμπίεστή
Καθυστέρηση 4 λεπτών	<input type="checkbox"/>	Καθυστέρηση 2 λεπτών
°F	<input type="checkbox"/>	°C



## Επαναφορά της μονάδας

Όταν εφαρμόζεται τάση για πρώτη φορά, αφαιρέστε το δίσκο και πατήστε το πλήκτρο **RESET** (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ) για 2 δευτερόλεπτα.

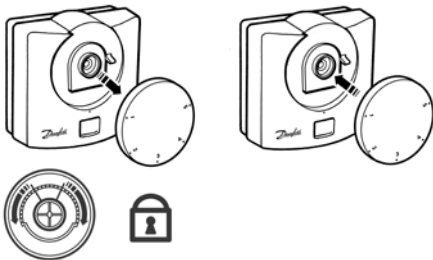


## Ασφάλιση και περιορισμός

GR

**Ασφαλίζει** – ρυθμίζει τον θερμοστάτη στη θερμοκρασία που δεν μπορεί να τροποποιηθεί από τον χρήστη.

**Περιορίζει** – επιτρέπει στο χρήστη να τροποποιήσει τη θερμοκρασία μέσα σε προκαθορισμένο εύρος, το οποίο είναι μικρότερο από το πλήρες εύρος του προϊόντος (δηλαδή μεταξύ 18-22°).



## Οδηγίες χρήσης

### Οθόνη

Η οθόνη υγρών κρυστάλλων (LCD) δείχνει την υπάρχουσα θερμοκρασία χώρου έως ότου μετακινηθεί ο δίσκος ρύθμισης.

### Δείκτες LED

Θέση εντός λειτουργίας - Πράσινο (αριστερή LED).  
ξοδος θερμοστάτη εντός λειτουργίας – Κόκκινο (δεξιά LED).

### Ρύθμιση της θερμοκρασίας

Γυρίστε το δίσκο ρύθμισης έως την επιθυμητή θερμοκρασία. Η ένδειξη της επιλεγόμενης θερμοκρασίας θα αναβοσβήνει στην LCD που σημαίνει ότι δείχνει τη θερμοκρασία ρύθμισης. Μετά από ένα σύντομο χρονικό διάστημα η οθόνη σταματά να αναβοσβήνει και δείχνει την υπάρχουσα θερμοκρασία χώρου.

### Κατάσταση θερμοστάτη (τρόπος θέρμανσης μόνο)

Το σύμβολο φλόγας θα ανάψει όταν ο θερμοστάτης ζητά θερμότητα.



## Κατάσταση θερμοστάτη (τρόπος ψύξης μόνο)

---

Το σύμβολο νιφάδας χιονιού θα ανάψει όταν ο θερμοστάτης ζητά ψύξη. Εάν αυτό φαίνεται να αναβοσβήνει, η έξοδος του θερμοστάτη καθυστερεί για λίγο για να αποτρέψει βλάβη του συμπιεστή.

### Μόνο μοντέλα RET M-LS

---



Αυτό το μοντέλο είναι εφοδιασμένο με διακόπτη **Auto/Off**.

Όταν ο διακόπτης είναι στη θέση "I", ο θερμοστάτης ελέγχει στη θερμοκρασία που είναι ρυθμισμένη με το δίσκο ρύθμισης.

Όταν είναι στο "O", η έξοδος του θερμοστάτη τίθεται εκτός και εμφανίζεται η ένδειξη "Of".



Αυτό το μοντέλο είναι εφοδιασμένο με διακόπτη “Day”/Night (ημέρας/νύχτας).

Όταν ο διακόπτης είναι στο «**Σύμβολο του ήλιου**», ο θερμοστάτης ελέγχει στη θερμοκρασία που είναι ρυθμισμένη με το δίσκο ρύθμισης.

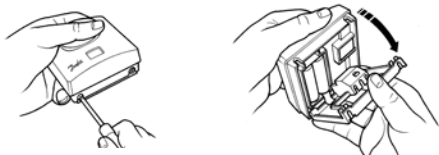
Όταν είναι στο «**Σύμβολο σελήνης**», ο θερμοστάτης ελέγχει σε 4°C κάτω από τη θερμοκρασία που είναι ρυθμισμένη με το δίσκο ρύθμισης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν χρησιμοποιείται για να ελέγχει ψύξη, ο θερμοστάτης ελέγχει 4°C υψηλότερα, με τον διακόπτη στη θέση MOON (σελήνη).

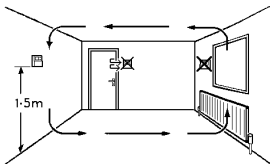
# Instrukcja instalacji

**PL****Instrukcja instalacji**

Specyfikacja	RET M, RET M-LS, RET M-NSB
Zakres temperatury	5 - 30°C
Ustawienie pokrętki i wyświetlacza LCD	●
Sterowanie x łączone/x yłączone lub chronoproporcjonalne	●
Opcja grzania lub chłodzenia x łącząca przełącznik czasowy kompresora	● (1)
Wybieranie skali x °F lub °C	●
Dane wyjściowe (znamionowe)przełącznika	1 - <sup>2</sup> 64 Vac, 5 /6 H <sub>z</sub> , ¾(1) A
Wyjście przełącznika	1 SPDT
Zasilanie	<sup>2</sup> ¾ Vac ± 15%, 5 /6 H <sub>z</sub>
Maksymalna temperatura otoczenia	45°C
Napięcie znamionowe	<sup>2</sup> .5kV
Test trwałości	75°C
Wymiary (mm)	85 dł., 86x ys., 4 <sup>2</sup> szer.
(1) Przełącznik kompresora jest dostępny tylko wtedy, gdy termostat jest nastawiony na operację chłodzenia.	



Zamontuj urządzenie x odległości około 1,5 m od podłogi, ż dala od przeciągów oraz źródeł ciepła, takich jak grzejniki, otx artý ogień czy bezpośrednie śx iatło słoneczne.

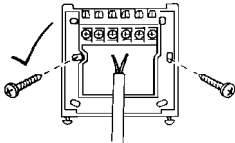
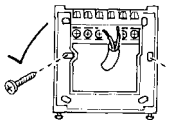
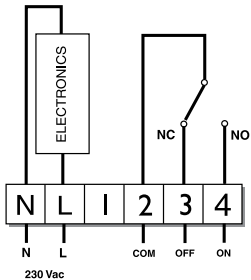


### Prosimý pamiętać:

*Produkt ten powinien być instalowany wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub instalatora ogrzewania. Montaż należy przeprowadzić zgodnie z aktualnymi przepisami dotyczącymi przez odów elektrycznych IEE.*

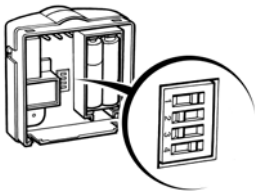
# Podłączenie przex odóx

PL



Instrukcja instalacji

*Przesu przez czniki DIL w wymagane ustawienia*



**Tryb ON/OFF (WŁ./WYŁ.)** – kocioł xłącza się, gdy temperatura spada poniżej ustax ionej, zaś xłącza się, gdy temperatura xżrasza pox y0ej ustax ionego zakresu.

**Tryb chronoproporcjonalny** – tryb oszczędzający energię, x którym kocioł xłącza się x regularnych odstępach czasu x celu utrzymania x ýznaczonej temperatury, tx orząc ciągle przyjazne srodox isko dla ú0ytkox nika.

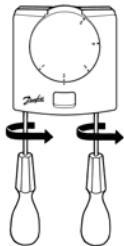
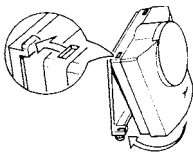
- Zastosuj **6 cýkli** dla ogrzex ania grzejnikox ego.
- Zastosuj **¾cýkle** dla ogrzex ania podłogox ego.

## Tryb - grzanie

COOL	<input type="checkbox"/>	HEAT
ON/OFF	<input type="checkbox"/>	CHRONO
6 CYCLES	<input type="checkbox"/>	3 CYCLES
°F	<input type="checkbox"/>	°C

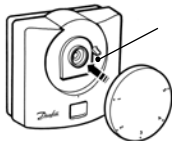
## Chłodzenie

COOL	<input type="checkbox"/>	HEAT
NO DELAY	<input type="checkbox"/>	COMPRESSOR DELAY
4 MIN DELAY	<input type="checkbox"/>	2 MIN DELAY
°F	<input type="checkbox"/>	°C



## Resetowanie układu

Kiedy urządzenie jest podłączone do zasilania po raz pierwszy, należy wyjąć pokrętkę i naciskać przycisk **RESET** przez 2 sekundy.



Przycisk  
RESET

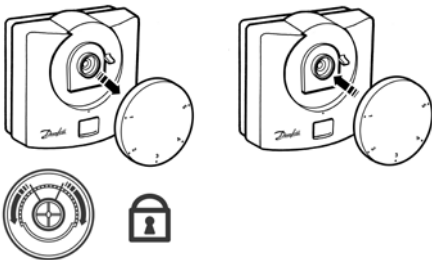


## Zamknięcie i ograniczenie

PL

**Blokowanie** – nastawienie termostatu na temperaturę, która nie może być zmieniona przez użytkownika.

**Ograniczenie** – pozwala użytkownikowi na zmianę temperatury w zakresie wcześniej określonym, który jest mniejszy niż pełny zakres urządzenia (np. między 18 - 22 °C).



# Instrukcja Użytkownika

## **Wyświetlacz**

---

Na wyświetlaczu wyświetlana jest aktualna temperatura do momentu zmiany jej nastawy.

## **Wskaźniki LED**

---

Zasilanie żar. – Zielony (zielona dioda LED).

Wyjście termostatu żar. – Czerwony (czerwona dioda LED).

## **Ustawianie temperatury**

---

Ustaw pokrętkę na żądaną temperaturę. Wyświetlona wartość pojawi się na wyświetlaczu i będzie migać.

Po chwili na jej miejsce wyświetlona zostanie wartość aktualnej temperatury w pomieszczeniu.

## **Stan pracy termostatu: (tryb grzanie)**

---

Symbol płomienia pojawi się gdy temperatura jest poniżej nastawionej.

## Stan pracy termostatów: (tryb chłodzenie)

---

Symbol płatka śniegu pojawia się gdy temperatura jest powyżej nastawionej. Jeżeli wskazanie będzie pulsować, działanie termostatów będzie opóźnione na krótki okres czasu z celem zapobiegnięcia uszkodzeniu kompresora.

### DOT. RET M-LS

---



Termostat wyposazony jest z wyłącznikiem.

Jeżeli wskazanie jest w pozycji „I” termostat reguluje według nastawionej temperatury.

Pozycja „O” oznacza wyłączenie termostatów – na wyświetlaczu pojawia się napis „Off”.



Termostat wyposażony jest w przełącznik „Dzień / Noc”.

Jeśli ustawiony jest w pozycji „Dzień”, termostat reguluje według nastawionej temperatury.

Pozycja „Noc” oznacza zmniejszenie nastawionej temperatury o 4°C.

**UWAGA** – je li wykorzystywane jest do sterowania chłodzeniem, termostat ustawia temperaturę o 4°C wy sz w przypadku ustawienia przeł cznika na pozycji NOC.

# Montavimo instrukcijos



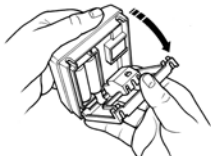
Montavimo instrukcijos

Elementai	RET M, RET M-LS, RET M-NSB
Temperatūros diapazonas	5 - 3/4 °C
Nustatymo mygtukas ir LCD ekranas	●
Proporcinis laiko arba įjungimo/išjungimo (ON/OFF) valdymas	●
Šildymo arba vėsinimo režimas, įskaitant kompresoriaus uždelsimo laikmatį	● (1)
Pasirenkami °F arba °C temperatūros skalė	●
Nominali išėjimo kontaktinė relė	1 -2 64 Vac, 5 /6 Hz, 3/4(1) A
Perjungimo funkcija	1 SPDT
Maitinimo šaltinis	2 3/4 Vac ± 15%, 5 /6 Hz
Maksimali aplinkos temperatūra	45°C
Nominali impulsinė įtampa	2,5kV
Rūtūlio įspaūdimu metodą	75°C
Dydžiai (mm)	85 (plotis) y 86 (aukštis) y 42 (gylis)
(1) Kompresoriaus uždelsimo režimas veikia tik tuo atveju, jei ferosfafas nustatytas į vėsinimo režimą.	

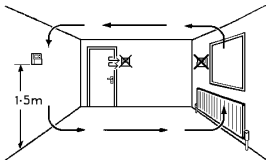


## Montavimas

### Montavimo instrukcijos



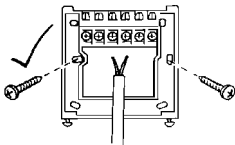
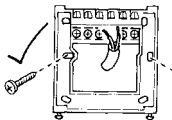
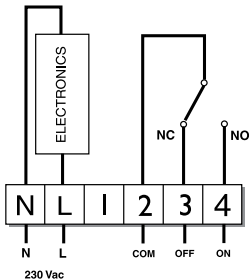
Pritvirtinkite prietaisą apie 1,5 m aukštyje nuo grindų, atokiau nuo skersvėjo ar šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, atvros ugnies ar tiesioginių saulės spindulių.



### Įsidėmėkite:

*Šį gaminį prijungti gali tik kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas šildymo sistemos instaliuotojas, o prijungimas turi būti suderintas su IEEE elektros laidų montavimo reglamento dabartine redakcija.*

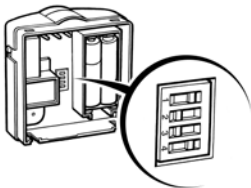
# Laidai



Montavimo instrukcijos

## DIL jungiklio nustatymai

*Paslinkite DIL jungiklius pageidaujamas padėtis (žr. žemiau)*



**ON/OFF** - boileris įsijungia (ON), jei temperatūra nukrenta žemiau už nustatytąją, ir išsijungia (OFF), jei temperatūra pakyla aukščiau už nustatytąją.

**CHRONO** (reguliavimas pagal laiką) – taupantis energiją režimas, kai boileris kaitinamas reguliariais intervalais, kad būtų išlaikyta nustatyta temperatūra ir užtikrintos tinkamos aplinkos sąlygos.

- radiatorių sistemoms pasirinkite **6 ciklus**.
- šildomoms grindims pasirinkite **¾ ciklus**.



## Šildymo pasirinktis

Vėsinimas

lj./lšj.

6 ciklai

°F

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

Karštis

Chrono

¾ciklai

°C

## Vėsinimo pasirinktis

Vėsinimas

Neuždelsiant

4 min. vėlinimas

°F

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

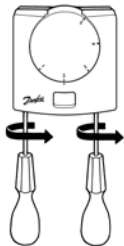
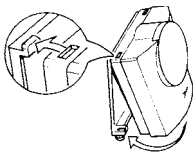
Karštis

Kompresoriaus avėlinimas

² min. vėlinimas

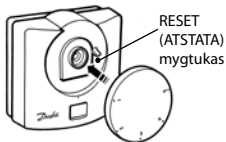
°C

## Montavimas



## Prietaiso nūstatymas

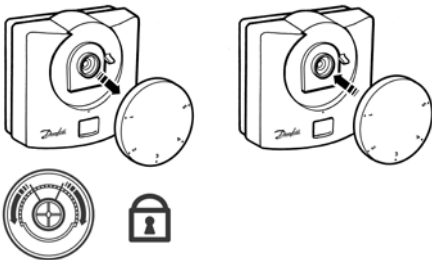
Pirmąkart paleidę elektros srovę, išimkite ciferblatą ir paspauskiite bei palaikykite <sup>2</sup> sekundes nūspaudę mygtuką **RESET (ATSTATA)**.



## Blokavimas ir ribojimas

**Locking (úžrakinimo) fúncija** – pasirinkús šią fúnciją, nústatomá atifinkama termostáto temperatúra, kúrios negali pakeisti varfofojas.

**Limiting (apribojimo) fúncija** – ši fúncija leidžia varfofojúi pakeisti temperatúrą iš anksto nústatýfame diapázone, kúris yra mažesnis úž visá gaminio temperatúros diapázoną (t. ý. 18-22 °).



## Informacija Vartotojui

### Ekranas

Kol nenúimtas nústatýmų diskas, LCD ekrane bús rodoma dabartinė kambario temperatūra.

### LED indikatoriai

Ijúngta – Žalia (kairýsis LED).

Termostato išvadas ijúngtas – Raúdona (dešinýsis LED).

### Temperatūros nústatýmas

Pasúkite nústatýmų diską iki pageidaújamos temperatūros. LCD ekrane ims mirksėti pasirinkta temperatūra – tai reiškia, jog ji nústatýta.

Po kiek laiko ekranas nústos mirksėti ir jame pasirodýs dabartinė kambario temperatūra.

### Termostato režimas (tik šildýmo režimas)

Kai termostatas didina temperatūrą, pasirodo liepsnos simbolis.

## Termostato režimas (tik vėsinimo režimas)

---

Kai termostatas mažina temperatūrą, pasirodo sniegės simbolis. Jei šis simbolis mirksi, termostato veikimas trūpnam ūždelsiamas, kad nebūtų sūgadinamas kompresoriūs.

---

### Tik RET B-LS modelis



Šiame modelyje sūmontūotas aūtmatinis išjūngimo jūngiklis.

Kai jūngiklis nūstatýtas į „I“ padėtį, termostatas palaiko temperatūrą nūstatýtą nūstatýmū diskū.

Kai jūngiklis nūstatýtas į „O“ padėtį, termostatas išjūngiamas ir ekrane pasirodo ūžrašas „Of“.



Šiame modelyje sumontuotas **dienos/nakties** jūngiklis.

Kai jūngiklis nūstatytas į „saulės simbolio“ padėtį, termostatas palaiko temperatūrą, nūstatytą nūstatymų diskū.

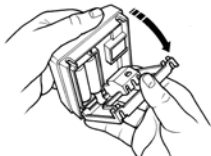
Kai jūngiklis nūstatytas į „mėnulio simbolio“ padėtį, termostatas palaiko 4°C žemesnę temperatūrą už nūstatytąją nūstatymų diskū.

**PASTABA:** *jei termostatas naudojamas v šinimui reguliuoti, jis kontroliuoja 4°C aukštesn temperatūrą, o jūngiklis nūstatytas M NULIO pad t.*

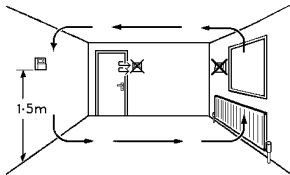
# Istruzioni per l'uso

Caratteristiche	RET M, RET M-LS, RET M-NSB
Intervallo temperatura	5 - 30°C
Pomello di regolazione e display a cristalli liquidi	●
Regolazione crono-proporzionale o ON/OFF	●
Funzione di riscaldamento o raffreddamento completa di timer ritardo compressore	● (1)
Possibilità di selezione scala in °F o °C	●
Valori nominali dei contatti del relè di uscita	10-264 Vac, 50/60 Hz, 3 (1) A
Funzione di commutazione	1 SPDT
Alimentazione	230 Vac ± 15%, 50/60 Hz
Massima temperatura ambiente	45°C
Tensione nominale impulsi	2,5kV
Prova di pressione con sfere	75°C
Dimensioni (mm)	85 larg. x 86 di alt. x 42 di prof.
(1) Ritardo compressore disponibile soltanto con termostato impostato sulla funzione di raffreddamento	

## Montaggio



Installarlo ad un'altezza di circa 1,5 m da terra, al riparo da correnti d'aria o fonti di calore quali ad esempio radiatori, fiamme libere o luce solare diretta.

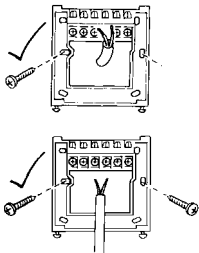
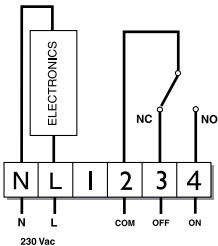


### Nota:

*L'installazione di questo prodotto deve essere effettuata esclusivamente da elettricisti qualificati o da installatori specializzati in impianti di riscaldamento, in conformità con le ultime prescrizioni della normativa IEEE.*



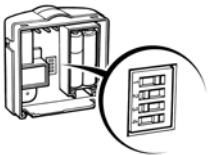
# Cablaggio



Istruzioni per l'uso

## Impostazione interruttori DIL

*Impostare gli interruttori DIL sui parametri prescritti*



**ON/OFF** - la caldaia si inserisce (ON) quando la temperatura scende al di sotto del valore impostato e si disinserisce (OFF) quando lo supera.

**CHRONO** (Regolazione crono-proporzionale): funzione a risparmio energetico che inserisce la caldaia ad intervalli regolari per mantenere una temperatura preimpostata, consentendo così all'utente di avere una temperatura ambiente costante.

- utilizzare **6 cicli** per gli impianti con radiator.
- utilizzare **3 cicli** per gli impianti di riscaldamento a pavimento.

### Attivazione riscaldamento

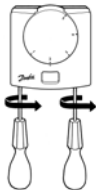
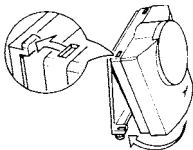
COOL	<input type="checkbox"/>	HEAT
ON/OFF	<input type="checkbox"/>	CHRONO
6 CYCLES	<input type="checkbox"/>	3 CYCLES
°F	<input type="checkbox"/>	°C

### Attivazione raffreddamento

COOL	<input type="checkbox"/>	HEAT
NO DELAY	<input type="checkbox"/>	COMPRESSOR DELAY
4 MIN DELAY	<input type="checkbox"/>	2 MIN DELAY
°F	<input type="checkbox"/>	°C

## Montaggio

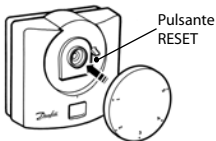
---



## Azzeramento del termostato

---

Al primo collegamento della tensione all'unità, staccare il pomello e premere il pulsante **RESET** per 2 secondi.

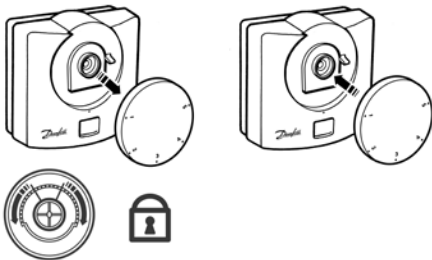


## — Bloccaggio e esclusioni

---

**Bloccaggio:** imposta il termostato ad una temperatura non modificabile dall'utente

**Esclusioni:** consente all'utente di modificare la temperatura entro un intervallo prestabilito, che è inferiore all'intervallo massimo del prodotto (ossia tra 18 e 22°).



# Istruzioni per l'utente

## Display

---

Il display LCD visualizza l'effettiva temperatura ambiente fino a quando non viene azionato il pomello di regolazione.

## Indicatori a LED

---

Alimentazione inserita - Verde (LED sinistro).

Segnale termostato inserito - Rosso (LED destro).

## Impostazione della temperatura

---

Ruotare il pomello sulla temperatura desiderata. La temperatura selezionata lampeggia sul display per indicare la temperatura impostata.

Dopo un breve periodo il lampeggiamento del display si interrompe e visualizza l'effettiva temperatura ambiente.

## Stato del termostato (solo modalità riscaldamento)

---

Il simbolo della fiamma si illumina quando il termostato comanda l'inserimento del riscaldamento.

## Stato del termostato (solo modalità raffreddamento)

---

Il simbolo del fiocco di neve si illumina quando il termostato comanda l'inserimento del condizionatore. Se il simbolo lampeggia, il segnale del termostato viene leggermente ritardato per evitare danni al compressore.

### Solo modello RET M-LS

---



Questo modello è dotato di interruttore **Auto/Off**.

Con l'interruttore in posizione "I", il termostato regola la temperatura in base all'impostazione del pomello.

Con l'interruttore su "O", il segnale del termostato viene disinserito e compare l'indicazione "Of".



Questo modello è dotato di interruttore "Day/Night".

Con l'interruttore posizionato in corrispondenza del "simbolo del sole", il termostato regola la temperatura in base all'impostazione del pomello.

Con l'interruttore posizionato in corrispondenza del "simbolo della luna", il termostato regola la temperatura 4°C al di sotto dell'impostazione del pomello.

**NOTA:** se impiegato per il controllo del condizionatore, il termostato regola una temperatura 4°C superiore, quando è in posizione corrispondente alla luna.

[www.danfoss.com/BusinessAreas/Heating](http://www.danfoss.com/BusinessAreas/Heating)

This product complies with the following EC Directives:

**Electro-Magnetic Compatibility Directive.**

**(EMC)** (89\336\EEC), (92\31\EEC)

**Low Voltage Directive.**

**(LVD)** (73\23\EEC), (93\68\EEC)

